

140 Anos do Ocultamento Físico de Oyassama

Manual das Caravanas do Exterior

Índice

◆ Sobre hospedagem da Sede	
Hospedagem, refeições, despesas, pagamento	1
◆ Sobre Assistência de Transporte	
Tag para malas, bagagem caravana, saída	1
Horário de partida de ônibus (saindo de Jiba), valores	2
Pagamento	3
◆ Atividades e Eventos da Sede	
Construções Históricas, Exposição Especial “Oyassama”, Concerto de Boas-vindas	3
◆ Atividades do Departamento de Missões Exteriores	
Encontro dos fiéis do exterior	4
◆ Guia dos Arredores do Recinto de Reverência	
Uso de cadeiras de rodas, local com cadeira no Recinto	4
Recepção de Oferendas, Enfermaria	5
Local de descanso, Sala de amamentação	6
◆ Sobre a tradução para línguas estrangeiras	
Dedicatória, Palestra, Permissão do Parto Feliz, Amuleto-Prova, Besseki, outras traduções	7
Curso Básico, publicações em línguas estrangeiras	8
◆ Outros	
Ônibus para aeroporto, Homepage da Tenrikyo	9
Lista de telefones	10

Hospedagem da Sede

■ Hospedagem

- A hospedagem será no Alojamento 38 da Sede.
- O Alojamento da Sede não é um hotel, são locais para aperfeiçoamento espiritual dos seguidores. Portanto, devem seguir as regras estabelecidas pelos alojamentos.
- Não é possível a transferência ou intermediação de ligações.

■ Refeições

- No caso de alteração da quantidade de refeição, solicitamos que altere através do “Spread Sheet do Google” até três dias antes.
 - ※ Caso precise fazer uma alteração repentina após essa data, entre em contato com o encarregado de Alojamentos. Contudo, há possibilidade de não poder atender à sua solicitação.
- Horários da refeições:
Café da manhã: 7:15 - 8:15 / Almoço: 11:30 - 13:00 / Janta: 16:30 - 18:00

■ Despesas e pagamento

- Ao realizar o check-out no Alojamento 38, o responsável da caravana deverá efetuar o pagamento integral no escritório.
- Custo da Hospedagem: pernoite (adulto) 1,000 ienes, crianças (entre 6 a 12 anos) 800 ienes ※ gratuito para menores de 5 anos
- Custo de cada Refeição: 250 ienes

Transporte

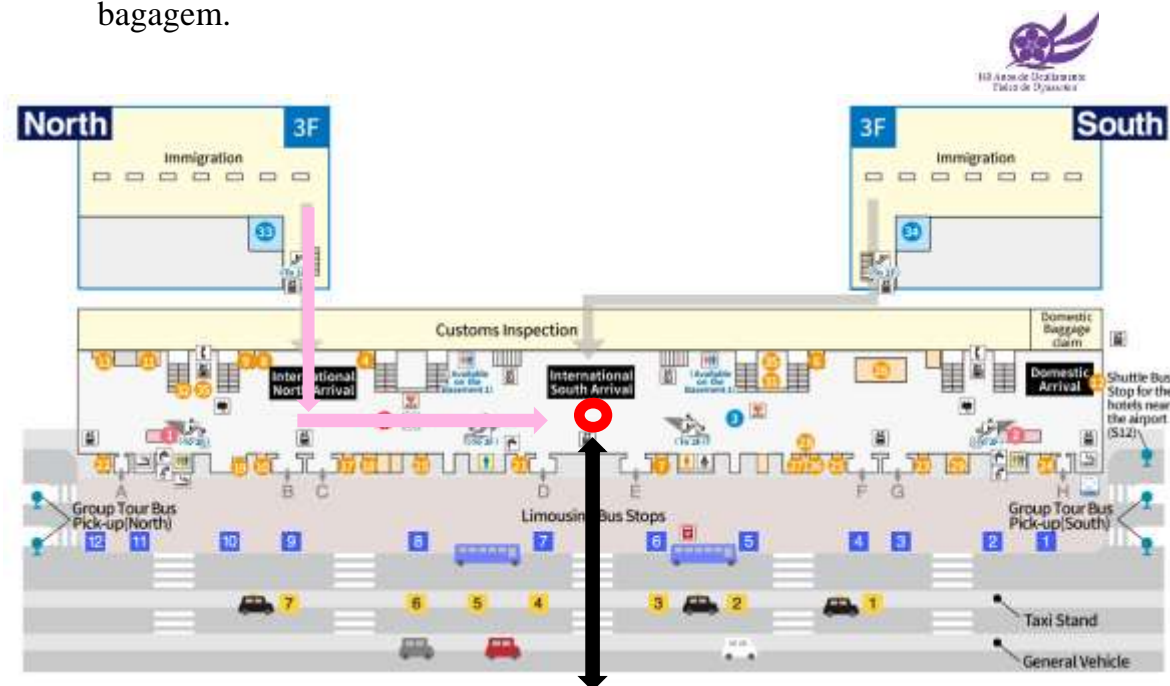
Caravanas acima de 5 pessoas (caravanas do Dendotyo) haverá serviços de transportes do Aeroporto de Kansai/Itami até Jiba. Ainda, se houver conflito de horários entre as caravanas, haverá ocasiões em que será necessário esperar.

■ Tag/etiquetas de bagagem

Favor colocar etiquetas em todas malas despachadas (malas de rodinha, bagagem grande) e também em todas bagagens de mão. Certifique-se de escrever o seu país de origem, nome da Igreja-mor e seu próprio nome.

■ Bagagem de caravana, saída

- Após passar pela alfândega, dirija-se ao saguão de desembarque levando o carrinho com sua bagagem.
 - ※ No aeroporto de Kansai, dirija-se ao portão sul com o carrinho de bagagem.



Os staff do Kaigaibu estarão esperando com a bandeira da Tenrikyo

- Seguir as instruções dos encarregados do Dep. de Missões Exteriores que estarão esperando no saguão e seguir até o local onde o caminhão de bagagens estará estacionado.
- Em seguida, colocar a bagagem no caminhão e entrar em ordem no ônibus.
- Após chegar em Jiba, o Kaigaibu levará a bagagem até o Alojamento.

■ Horários de partida de Jiba

Horário para reunir:

Vôos com partida do Aeroporto de Kansai e Itami: 4 horas antes da partida do voo.

Local para reunir:

Em frente ao Departamento de Missões Exteriores

- ※ O horário e o local para se reunir poderá sofrer alterações de acordo

com o número reduzido de pessoas ou em caso de o grupo pertencer a um único alojamento.

■ Despesas

Do Aeroporto de Kansai/Itami – Jiba (Valor só de ida ou volta)

- Adulto 2,000 ienes
- Crianças (menos de 12 anos) 1,000 ienes
- ※ gratuito para menores de 5 anos

■ Pagamento

«Direção a Jiba» o responsável da caravana deverá efetuar o pagamento integral ao chegar.

«Direção ao Aeroporto» o responsável da caravana deverá efetuar o pagamento integral antes de partir.

- ◎ Para mais informações sobre o transporte, entre em contato com a Divisão América Latina (Dep. de Missões Exteriores)

Atividades e Eventos da Sede

■ Construções Históricas

Período: 24/01/2026 ~27/01/2026 (exceto dia 26)

Horário: 9:00~16:00

■ Exposição Especial “Oyassama”

Período: 24/01/2026~27/01/2026

Horário: dia 24 10:00~15:00

dia 25 10:00~15:00

dia 26 14:30~16:30

dia 27 10:00~15:00

Local: Oyassato-Yakata Nan-U Dai Ni-To

Conteúdo: Exposição de itens sobre Oyassama e painéis fotográficos

■ Concerto de Boas-vindas

Dia: 25/01/2026~26/01/2026

Entrada: 14:30 Início do Concerto: 15:00

Local: Tenri Shimin Kaikan (Hall Yamanobe)

Apresentação: dia 25 Orquestra de música das escolas Tenri
dia 26 Orquestra de músicos yoboku

Atividade do Departamento de Missões Exteriores

- “Encontro dos Fiéis do Exterior” dos 140 Anos Ocultamento Físico de Oyassama

Data: 24/01/2026 (sábado)

14:00 Recepção

14:30 Início (16:45 previsão de encerramento)

Local: Dep. Missões Exteriores (Oyassato-Yakata To-U Dai Yon-To)

Conteúdo: Relato de Experiência (3 palestrantes), Hino Yorozuyo, momento de Conversa (será distribuído um lanche)

Oferenda de Participação: 500 ienes

Línguas disponíveis: inglês, chinês, coreano, português, espanhol, francês, alemão, tailandês, nepalês, cantonês

☐ Divisão de Assuntos Gerais (Shomuka) Tel.: (0743) 63-2404

Guia dos Arredores do Recinto de Reverência

- Utilização de cadeiras de rodas
 - Cadeiras de rodas estão disponíveis para empréstimo em cada vaga de estacionamento reservada para pessoas com deficiência.
 - Dia 25 8:00~18:00
 - Dia 26 8:00~16:00
 - Além disso, estarão disponíveis também para empréstimo na área de embarque e desembarque do Kita Uji.
 - É possível acessar o corredor oeste pelo subsolo oeste do Recinto, pelo elevador localizado abaixo do corredor oeste ou pela entrada da rampa.
 - Ao subir no recinto de reverência, favor trocar pelas cadeiras de rodas próprias para utilizar dentro do recinto.
 - Os elevadores do Corredor Leste estarão indisponíveis no dia 26 de janeiro.

■ Cadeiras no Recinto de reverência (26 de janeiro)

Estarão disponíveis 100 cadeiras no lado sul do Recinto de Reverência Oeste.

Contudo, se tiver vagas disponíveis após o início da Cerimônia, estas poderão ser utilizadas por outros fiéis.

■ Recepção de Oferendas (dia 25 e 26 de janeiro)

Além dos locais regulares, as oferendas serão aceitas nos seguintes locais:

Local	Dia 25	Dia 26
① Lado Leste da Residência de Oyassama (embaixo corredor)	9:00~17:00	8:00~16:00
② Centro de Informações – Lado Norte	9:00~18:00	
③ Frente ao Refeitório 1 da Sede	9:00~17:00	
④ Estacionamento Norte 1	8:00~21:00	6:00~16:00

※ Caso a oferenda seja grande, pesada ou em grande quantidade, favor entrar em contato com antecedência ligando para os encarregados das oferendas.

※ ④ No estacionamento Norte 1, no dia 24/01 haverá recepção entre 12:00 ~16:00.

Divisão de Oferendas 0743-63-2547

■ Enfermaria (dia 25/01 e 26/01)

	Dia 25	Dia 26
✚ 1 Local de guarda do Recinto Oeste		9:30~14:30
✚ 2 Alojamento da Sede – 2º andar		9:30~15:00
✚ 3 Sala de Segurança Divisão dos bombeiros	9:00~18:00	6:00~16:00
✚ 4 Escritório Área Sagrada lado Oeste	9:00~16:00	8:00~16:00
✚ 5 Recinto de Trabalho 3 – 1º andar		9:30~14:30
✚ 6 Local de Chá (Otyasho)		8:00~15:00

■ Local de descanso (dia 25/01 e 26/01)

	Dia 25	Dia 26
☕ 1 Recinto de Trabalho 3 Tenda Norte	12:00~17:00	8:00~16:00
☕ 2 Refeitório 5		9:00~16:00
☕ 3 Tenda ao lado Prédio To-U Itto		
☕ 4 Local de chá (Otyasho)	9:00~17:00	8:00~16:00

※ Durante o Serviço de Kagura, favor não consumir alimentos e nem bebidas.

※ Não há bebidas em cada local.

※ Favor levar o seu próprio lixo.

■ Locais de Amamentação (Dia 25/01 e 26/01)

	Dia 25	Dia 26
🍼 1 Recinto de Trabalho 3 1º andar (vestiário feminino/masculino)	9:00~16:00	8:00~14:30
🍼 2 Centro de Informações		8:00~16:00
🍼 3 Escritório Principal da Área Sagrada		
🍼 4 Escritório Oeste da Área Sagrada		
🍼 5 Subsolo Recinto Oeste		
🍼 6 Local de Chá (Otyasho)		8:30~16:00
🍼 7 Interior do prédio do Jardim de Infância de Tenri		
🍼 8 Área Sagrada Leste (Super house)		8:00~16:00

Traduções para línguas estrangeiras

■ Dedicatória; Palestra (dia 26/01)

- Tradução simultânea de línguas estrangeiras: inglês, coreano, chinês (mandarim, cantonês), português, espanhol, francês, alemão, tailandês, nepalês, mongol.

- Sobre fones de ouvido

Local de retirada para empréstimo: Centro de informações

Horário para retirada: A partir das 9:00

Local de transmissão: 4 lados dentro do Recinto, Recinto de Trabalho da Residência de Oyassama, corredor, locais indicados no pátio interno

■ Permissão do Parto Feliz; Amuleto-Prova (dia 26/01)

Horário: 8:00~9:30 / 14:30~16:30

Local: Recinto de Trabalho 2

■ Besseki

※ No dia 26 de janeiro não haverá Besseki e nem Voto do Besseki.

※ Com exceção do dia 26, haverá Besseki normalmente nos demais dias.

- Horário Recepção:

Manhã 8:00~9:30 Tarde 12:00~13:30

- Recepção do Besseki:

Mesmo local de sempre. Favor comparecer até a Recepção do Besseki.

※ É previsto um grande número de ouvintes do Besseki no dia anterior e posterior a celebração do Decenário. Assim, exceto nos casos em que seja necessária a presença de um acompanhante devido a questões de saúde, solicitamos que se abstenham de assistir como ouvinte a Preleção.

※ A programação do Besseki em línguas estrangeiras pode ser verificada no site. De preferência, pedimos para ouvir a Preleção em sua própria língua. <http://kaigai.tenrikyo.or.jp/calendar/>

■ Outras traduções

Traduções do Besseki: Voto do Besseki, Ohakobi (Recebimento do Dom do Sazuke), Permissão do Parto Feliz; Amuleto-Prova. Para aqueles que desejam um Guia do Recinto de Reverência em línguas estrangeiras, favor entrar em contato com a Divisão de Tradução até três dias antes.

Divisão de Tradução do Dep. de Missões Exteriores 0743-63-2433

■ Curso Básico

De 24 a 27 de janeiro, teremos o Curso Básico em línguas estrangeiras, de acordo com a programação abaixo. Para àqueles interessados, favor fazer inscrição até uma semana antes (nos dias 24 a tarde e 26 não há curso)

Local: Oyassato-Yakata Nan-U Dai Ni-To

Público-alvo: acima de 15 anos

Oferenda: 500 ienes

Local de Inscrição: Comissão de Recursos Humanos (Jinzai Ikusei Iinkai)

Tel.: 0743-63-2421

Data de realização e idiomas:

Dia 24 / manhã	inglês / chinês
Dia 25 / manhã	inglês / coreano
Dia 25 / tarde	chinês / tailandês
Dia 27 / manhã	inglês / coreano
Dia 27 / tarde	chinês / português

- ※ 1 No dia há possibilidade de realizarem o curso com outros grupos, portanto, pedimos a compreensão de todos.
- ※ 2 Caso deseje em um idioma diferente dos listados acima, entrar em contato com a Comissão de Recursos Humanos. Contudo, devido a falta de professores ou salas disponíveis, há também possibilidade de não ser possível atender o pedido. Pedimos a compreensão de todos.
- ※ 3 Informamos que não podemos aceitar inscrições de última hora.
- ※ 4 Aceitamos inscrições normalmente para datas diferentes das listadas acima.

■ Publicações traduzidas

Livros e panfletos em língua estrangeira estão disponíveis na Livraria Doyusha Oyassato. Também podem ser adquiridos na loja virtual do Doyusha: <http://doyusha.net/>

- ※ Não é realizada a venda de livros no Dep. de Missões Exteriores.

Outros

■ Translado de ônibus até o aeroporto

Para o transporte entre Estação JR Nara, ponto de ônibus Itinomoto, estação Tenri até a sua hospedagem, favor entrar em contato com o respectivo Alojamento. Favor adquirir a passagem de ônibus por conta própria.

	Aeroporto de Kansai	Aeroporto de Itami
Ponto de ônibus mais próximo	JR Estação Nara ※ Itinomoto 18:02 Partida→Aerop.Kansai	JR Estação Nara ※ Itami 18:00 Partida→Tenri ※ Tenri 08:40 Partida→Itami
Tempo de viagem	Aprox.100 minutos	Até JR Nara aprox. 90min / até Tenri aprox. 110min
Adulto (acima de 13 anos)	2,400 ienes	1,750 ienes / 2,050 ienes
Crianças (entre 6 a 12 anos)	1,200 ienes	880 ienes / 1,030 ienes

※ De Kansai para Itinomoto: Não existe mais (Novembro/2025
Informações atuais do ônibus translado)

☐ Centro Geral de Reservas Nara Kotsu - Tel.: 0742-22-5110

☐ Nara Kotsu <http://www.narakotsu.co.jp/>

■ Site oficial da Tenrikyo

O site oficial pode ser acessado através do QR code abaixo.

Homepage da Tenrikyo



Homepage do Kaigaibu



■ Lista de telefones

Sede da Igreja Tenrikyo 0743-63-1511 Representante Geral

※ Caso estiver fora de Tenri ou a ligação seja por celular, digitar o “0743” antes do nº do telefone.

Divisão de Assuntos Gerais (<i>Shomuka</i>) (Dep. Missões Exteriores) 63-2404	38° Moya 63-2448
132° Moya (Alojamento Brasil/Canadá) 63-5201	12° Moya 63-2467
Divisão Ásia I 63-2407	Divisão de Oferendas (Recepção Shinsen Gakari) 63-2547
Divisão Ásia II 63-2409	Escritório Principal Área Sagrada (Achados e Perdidos) 63-2562
Divisão América do Norte e Oceania 63-2413	Escritório Sul Área Sagrada 63-1785 (Pessoas / crianças perdidas) ※ durante o período da noite, entre em contato com o Escritório Principal
Divisão América Latina 63-2419	Livraria Oyassato Mishima 63-2684 (Publicações de livros)
Divisão Europa e África 63-2420	Hospital Tenri Yorozu Sodansho (Ikoi no Ie) 63-5611
Comissão de Recursos Humanos (Jinzai Ikusei Iinkai) 63-2421 (Curso Básico Línguas estrangeiras)	JTB Nishi Nihon escritório de vendas 62-1681
Divisão de Tradução 63-2433 (Tradução, Guia, Besseki)	Centro de Reservas do Nara Kotsu (Ônibus Limusine) 0742-22-5110
Instituto de Línguas Tenrikyo (TLI) 63-2435	Alojamento Kaigai Furusato 63-2478